Parlamentul European
2019-2024

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

2023/0441(CNS)

4.3.2024

*

PROIECT DE RAPORT

referitor la propunerea de directivă a Consiliului de modificare a Directivei (UE) 2015/637 privind măsurile de coordonare și cooperare pentru facilitarea protecției consulare a cetățenilor nereprezentați ai Uniunii în țările terțe și a Directivei (UE) 2019/997 de instituire a unui document de călătorie provizoriu al UE
(COM(2023)0930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS))

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

Raportor: Loránt Vincze

Legenda simbolurilor utilizate

*	Procedura de consultare
***	Procedura de aprobare
***I	Procedura legislativă ordinară (prima lectură)
***II	Procedura legislativă ordinară (a doua lectură)
***III	Procedura legislativă ordinară (a treia lectură)

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus în proiectul de act.)

Amendamente la un proiect de act

Amendamentele Parlamentului prezentate pe două coloane

Textul eliminat este evidențiat prin caractere ***cursive aldine*** în coloana din stânga. Textul înlocuit este evidențiat prin caractere ***cursive aldine*** în ambele coloane. Textul nou este evidențiat prin caractere ***cursive aldine*** în coloana din dreapta.

În primul și în al doilea rând din antetul fiecărui amendament se identifică fragmentul vizat din proiectul de act supus examinării. În cazul în care un amendament vizează un act existent care urmează să fie modificat prin proiectul de act, antetul conține două rânduri suplimentare în care se indică actul existent și, respectiv, dispoziția din acesta vizată de modificare.

Amendamentele Parlamentului prezentate sub formă de text consolidat

Părțile de text noi sunt evidențiate prin caractere ***cursive aldine***. Părțile de text eliminate sunt indicate prin simbolul ▌ sau sunt tăiate. Înlocuirile sunt semnalate prin evidențierea cu caractere ***cursive aldine*** a textului nou și prin eliminarea sau tăierea textului înlocuit.
Fac excepție de la regulă și nu se evidențiază modificările de natură strict tehnică efectuate de serviciile competente în vederea elaborării textului final.

CUPRINS

Pagina

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN 5

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitoare la propunerea de directivă a Consiliului de modificare a Directivei (UE) 2015/637 privind măsurile de coordonare și cooperare pentru facilitarea protecției consulare a cetățenilor nereprezentați ai Uniunii în țările terțe și a Directivei (UE) 2019/997 de instituire a unui document de călătorie provizoriu al UE (COM(2023)0930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS))

(Procedura legislativă specială – consultare)

Parlamentul European,

– având în vedere propunerea Comisiei prezentată Consiliului (COM(2023)0930),

– având în vedere articolul 23 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul căruia a fost consultat de către Consiliu (C9-0015/2024),

– având în vedere articolul 82 din Regulamentul său de procedură,

– având în vedere avizele Comisiei pentru afaceri externe și Comisiei pentru afaceri juridice,

– având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (A9-0000/2024),

1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;

2. invită Comisia să își modifice propunerea în consecință, în conformitate cu articolul 293 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene;

3. invită Consiliul să informeze Parlamentul în cazul în care intenționează să se îndepărteze de la textul aprobat de acesta;

4. solicită Consiliului să îl consulte din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea Comisiei;

5. încredințează Președintei sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

Amendamentul 1

Propunere de directivă
Considerentul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) Pentru a se îmbunătăți securitatea	(4) Pentru a se îmbunătăți securitatea

juridică pentru autoritățile consulare și pentru cetățeni, este indicat să se stabilească criterii mai detaliate cu ajutorul cărora să se evalueze dacă un cetățean al Uniunii trebuie considerat nereprezentat și, prin urmare, eligibil pentru protecție consulară din partea statului membru ale cărui autorități consulare au fost abordate. Respectivele criterii ar trebui să fie suficient de flexibile și aplicate în funcție de circumstanțele locale, cum ar fi ușurința cu care se poate călători sau situația în materie de securitate din țara terță în cauză. În acest context, accesibilitatea și ***proximitatea*** ar trebui să rămână considerații importante.	juridică pentru autoritățile consulare și pentru cetățeni, este indicat să se stabilească criterii mai detaliate cu ajutorul cărora să se evalueze dacă un cetățean al Uniunii trebuie considerat nereprezentat și, prin urmare, eligibil pentru protecție consulară din partea statului membru ale cărui autorități consulare au fost abordate. Respectivele criterii ar trebui să fie suficient de flexibile și aplicate în funcție de circumstanțele locale, cum ar fi ușurința cu care se poate călători sau situația în materie de securitate din țara terță în cauză. În acest context, accesibilitatea, ***proximitatea*** și ***siguranța*** ar trebui să rămână considerații importante.

Or. en

Amendamentul 2

Propunere de directivă
Considerentul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(5) Ca prim criteriu, autoritățile consulare ar trebui să țină seama de dificultatea procesului prin care cetățenii pot să contacteze în siguranță și într-un interval de ***timp rezonabil*** ambasada sau consulatul statului membru de cetățenie sau să fie contactați în siguranță și în termen ***rezonabil*** de către ambasada sau consulatul statului membru de cetățenie***, date fiind natura și urgența asistenței solicitate și mijloacele, în special resursele financiare, de care dispun cetățenii în cauză***. De exemplu, în cazul în care un cetățean are nevoie de un document de călătorie provizoriu al UE ca urmare a pierderii documentelor de călătorie, cetățeanul în cauză ar trebui***, în principiu,*** să fie considerat nereprezentat, dacă pentru contactarea ambasadei sau a consulatului statului membru de cetățenie ar fi necesar ca el să călătorească pe timp de noapte sau	(5) Ca prim criteriu, autoritățile consulare ar trebui să țină seama de dificultatea procesului prin care cetățenii pot să contacteze în siguranță și într-un interval de ***48 de ore*** ambasada sau consulatul statului membru de cetățenie sau să fie contactați în siguranță și în termen ***de 48 de ore*** de către ambasada sau consulatul statului membru de cetățenie. De exemplu, în cazul în care un cetățean are nevoie de un document de călătorie provizoriu al UE ca urmare a pierderii documentelor de călătorie, cetățeanul în cauză ar trebui să fie considerat nereprezentat, dacă pentru contactarea ambasadei sau a consulatului statului membru de cetățenie ar fi necesar ca el să călătorească pe timp de noapte sau cu avionul, dat fiind că nu se poate aștepta ca el să călătorească în astfel de circumstanțe.

cu avionul, dat fiind că nu se poate aștepta ca el să călătorească în astfel de circumstanțe.

Or. en

Amendamentul 3

Propunere de directivă
Considerentul 30 a (nou)

Textul propus de Comisie	Amendamentul
	(30a) Statele membre ar trebui să se asigure că cetățenii au acces ușor la informații actualizate privind protecția consulară. În această privință, cetățenii UE ar trebui să primească notificări prompte cu privire la drepturile lor și la procedurile de exercitare a acestora în țările terțe, în special în situații de criză.

Or. en

Amendamentul 4

Propunere de directivă
Considerentul 31

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(31) Statele membre ar trebui să ia măsuri suplimentare pentru a contribui și mai mult la sensibilizarea cetățenilor Uniunii cu privire la dreptul lor la protecție consulară, ținând seama și de nevoile specifice ale persoanelor cu dizabilități. Date fiind costurile limitate pe care le presupune pentru statele membre, un posibil mod de sensibilizare în mai mare măsură a cetățenilor cu privire la dreptul la protecție din partea autorităților diplomatice și consulare ar fi să se reproducă textul articolului 23 din TFUE în	(31) Statele membre ar trebui să ia măsuri suplimentare pentru a contribui și mai mult la sensibilizarea cetățenilor Uniunii cu privire la dreptul lor la protecție consulară, ținând seama și de nevoile specifice ale persoanelor cu dizabilități. Date fiind costurile limitate pe care le presupune pentru statele membre, un posibil mod de sensibilizare în mai mare măsură a cetățenilor cu privire la dreptul la protecție din partea autorităților diplomatice și consulare ar fi să se reproducă textul articolului 23 din TFUE în

pașapoartele eliberate de statele membre, astfel cum s-a recomandat deja în Recomandarea C(2007) 5841 a Comisiei. Statele membre ar ***putea include*** informații referitoare la dreptul la protecție consulară de care se bucură cetățenii nereprezentați și în recomandările de călătorie și în campaniile legate de asistența consulară. De asemenea, ele ar putea coopera cu prestatorii de servicii de transport de călători și cu platformele de transport care oferă călătorii în țări terțe, invitându-i, de exemplu, să adauge informații relevante cu privire la dreptul la protecție consulară în materialele informative pe care le pun la dispoziția clienților.	pașapoartele eliberate de statele membre, astfel cum s-a recomandat deja în Recomandarea C(2007) 5841 a Comisiei. Statele membre ar ***trebui să includă*** informații referitoare la dreptul la protecție consulară de care se bucură cetățenii nereprezentați și în recomandările de călătorie și în campaniile legate de asistența consulară. De asemenea, ele ar putea coopera cu prestatorii de servicii de transport de călători și cu platformele de transport care oferă călătorii în țări terțe, invitându-i, de exemplu, să adauge informații relevante cu privire la dreptul la protecție consulară în materialele informative pe care le pun la dispoziția clienților.

Or. en

Amendamentul 5

Propunere de directivă
Considerentul 41

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(41) Când prelucrează astfel de categorii speciale de date cu caracter personal, autoritățile competente ale statelor membre și instituțiile și organele Uniunii ar trebui să asigure măsuri adecvate și specifice pentru protejarea intereselor persoanelor vizate. Aceste măsuri ar trebui să includă, când este posibil, criptarea datelor cu caracter personal în cauză și atribuirea specifică de drepturi de acces pentru personalul care are acces la tipurile specificate de categorii speciale de date cu caracter personal.	(41) Când prelucrează astfel de categorii speciale de date cu caracter personal, autoritățile competente ale statelor membre și instituțiile și organele Uniunii ar trebui să asigure măsuri adecvate și specifice pentru protejarea intereselor ***și a drepturilor*** persoanelor vizate. Aceste măsuri ar trebui să includă, când este posibil, criptarea datelor cu caracter personal în cauză și atribuirea specifică de drepturi de acces pentru personalul care are acces la tipurile specificate de categorii speciale de date cu caracter personal.

Or. en

Amendamentul 6

Propunere de directivă
Articolul 11 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Delegațiile Uniunii acordă statelor membre sprijin pentru furnizarea de protecție consulară cetățenilor nereprezentați, în conformitate cu articolul 5 alineatul (10) din Decizia 2010/427/UE. Un astfel de sprijin poate include îndeplinirea, la cererea statelor membre și în numele acestora, a unor sarcini specifice de asistență consulară. Statul membru care oferă asistență și statul membru al cărui resortisant este cetățeanul furnizează delegației Uniunii toate informațiile relevante în cazul respectiv.	2. Delegațiile Uniunii acordă statelor membre sprijin pentru furnizarea de protecție consulară cetățenilor nereprezentați, în conformitate cu articolul 5 alineatul (10) din Decizia 2010/427/UE. Un astfel de sprijin poate include îndeplinirea, la cererea statelor membre și în numele acestora, a unor sarcini specifice de asistență consulară. Statul membru care oferă asistență și statul membru al cărui resortisant este cetățeanul furnizează ***fără întârziere*** delegației Uniunii toate informațiile relevante în cazul respectiv.

Or. en

Amendamentul 7

Propunere de directivă
Articolul 13 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	3a. Statele membre și delegațiile Uniunii colaborează la implementarea sistemelor de alertă timpurie pentru a permite detectarea în timp util a potențialelor crize sau pericole, cum ar fi dezastrele naturale, tulburările politice sau urgențele sanitare, în țara terță în cauză. Aceste sisteme utilizează analiza datelor, evaluările riscurilor și schimbul de informații pentru a furniza indicatori timpurii ai amenințărilor emergente, sporind astfel eficacitatea eforturilor de pregătire pentru situații de criză și de răspuns la acestea.

Or. en

Amendamentul 8

Propunere de directivă
Articolul 13 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Statele membre ***le oferă cetățenilor lor***, în conformitate cu dreptul intern, ***posibilitatea de*** a se ***înregistra*** la autoritățile naționale competente sau ***de a informa*** respectivele autorități, prin mijloace și instrumente corespunzătoare, cu privire la călătoriile sau reședința lor în țări terțe.	4. Statele membre ***iau***, în conformitate cu dreptul intern, ***măsuri proactive pentru*** a se ***asigura că cetățenii lor se înregistrează*** la autoritățile naționale competente sau ***informează*** respectivele autorități, prin mijloace și instrumente corespunzătoare, cu privire la călătoriile sau reședința lor în țări terțe***, în special atunci când țările terțe în cauză nu sunt considerate pe deplin sigure***.

Or. en

Amendamentul 9

Propunere de directivă
Articolul 13 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
5. Statele membre efectuează din timp schimburi de informații cu privire la modificările aduse recomandărilor de călătorie pe care le emit pentru cetățeni, în special în contextul situațiilor de criză, și depun eforturi pentru a asigura coerența nivelului recomandărilor de călătorie emise.”	5. Statele membre efectuează din timp schimburi de informații cu privire la modificările aduse recomandărilor de călătorie pe care le emit pentru cetățeni, în special în contextul situațiilor de criză, și depun eforturi pentru a asigura coerența nivelului recomandărilor de călătorie emise.” ***Statele membre ar trebui să se informeze întotdeauna reciproc de fiecare dată când devin conștiente de riscuri crescute de securitate.***

Or. en

Amendamentul 10

Propunere de directivă
Articolul 13b – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Cel puțin o dată pe an, statele membre furnizează Comisiei și Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate următoarele informații:	1. ***O dată la șase luni***, statele membre furnizează Comisiei și Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate următoarele informații:
(a) listele la zi cu persoanele de contact ale rețelelor lor consulare;	(a) listele la zi cu persoanele de contact ale rețelelor lor consulare;
(b) listele cu țările terțe în care sunt reprezentate de alt stat membru sau în care reprezintă alt stat membru în mod permanent, în conformitate cu articolul 7 alineatul (2);	(b) listele cu țările terțe în care sunt reprezentate de alt stat membru sau în care reprezintă alt stat membru în mod permanent, în conformitate cu articolul 7 alineatul (2);
(c) acordurile practice încheiate în temeiul articolului 7 alineatul (2);	(c) acordurile practice încheiate în temeiul articolului 7 alineatul (2);
(d) numărul de cetățeni nereprezentați cărora li s-a furnizat protecția consulară menționată la articolul 2 în cursul anului precedent, defalcat pe cetățenii și țări terțe;	(d) numărul de cetățeni nereprezentați cărora li s-a furnizat protecția consulară menționată la articolul 2 în cursul anului precedent, defalcat pe cetățenii și țări terțe;
(e) numărul de cereri de rambursare depuse și primite în temeiul articolelor 14 și 15 în cursul anului precedent.	(e) numărul de cereri de rambursare depuse și primite în temeiul articolelor 14 și 15 în cursul anului precedent.
În cazul în care un stat membru a decis, în temeiul articolului 2 alineatul (2), să aplice prezenta directivă pentru protecția consulară furnizată de consuli onorifici, în lista menționată la litera (a) se includ consulii onorifici, precum și informații din care să reiasă în ce măsură sunt competenți consulii onorifici să furnizeze protecție într-un caz dat, în special dacă ei sunt împuterniciți să elibereze documente de călătorie provizorii ale UE.	În cazul în care un stat membru a decis, în temeiul articolului 2 alineatul (2), să aplice prezenta directivă pentru protecția consulară furnizată de consuli onorifici, în lista menționată la litera (a) se includ consulii onorifici, precum și informații din care să reiasă în ce măsură sunt competenți consulii onorifici să furnizeze protecție într-un caz dat, în special dacă ei sunt împuterniciți să elibereze documente de călătorie provizorii ale UE.

Or. en

Amendamentul 11

Propunere de directivă
Articolul 13 c – alineatul 1 – litera d (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(d) punerea în aplicare a tehnologiilor digitale și a sistemelor automatizate de notificare, cum ar fi SMS-uri prin intermediul rețelelor de telefonie, pentru a oferi cetățenilor UE date de contact esențiale pentru protecția consulară la intrarea într-o țară terță, precum și mesaje de alertă în situații de criză.

Or. en

Amendamentul 12

Propunere de directivă
Articolul 16 a – alineatul 1 – litera g (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(g) asigurarea respectării dispozițiilor articolului 13 alineatul (4) în ceea ce privește înregistrarea și notificarea călătoriilor cetățenilor sau a reședinței lor în țări terțe.

Or. en

Amendamentul 13

Propunere de directivă
Articolul 16 a – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
6. Când prelucrează datele cu caracter personal menționate la alineatul (5), autoritățile competente ale statelor membre și instituțiile și organele Uniunii asigură măsuri adecvate și specifice pentru	6. Când prelucrează datele cu caracter personal menționate la alineatul (5), autoritățile competente ale statelor membre și instituțiile și organele Uniunii asigură măsuri adecvate și specifice pentru

protejarea intereselor persoanelor vizate. De asemenea, ele introduc politicile interne și iau măsurile tehnice și organizatorice necesare pentru a preveni accesarea și transmiterea neautorizată a acestor date cu caracter personal.	protejarea intereselor ***și a drepturilor*** persoanelor vizate. De asemenea, ele introduc politicile interne și iau măsurile tehnice și organizatorice necesare pentru a preveni accesarea și transmiterea neautorizată a acestor date cu caracter personal.

Or. en

Amendamentul 14

Propunere de directivă
Articolul 16 b – punctul 10

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(10) La articolul 19 se adaugă următorul alineat (3):	(10) La articolul 19 se adaugă următorul alineat (3):
„3. Nu mai devreme de [opt ani de la termenul de transpunere a directivei de modificare], Comisia realizează o evaluare a prezentei directive și prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport privind principalele sale constatări.	„3. Nu mai devreme de [***cinci*** ani de la termenul de transpunere a directivei de modificare], Comisia realizează o evaluare a prezentei directive și prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport privind principalele sale constatări.
Statele membre furnizează Comisiei informațiile necesare pentru întocmirea raportului respectiv.”	Statele membre furnizează Comisiei informațiile necesare pentru întocmirea raportului respectiv.”

Or. en